

Honeywell International Inc.
10 Thurber Blvd.
Smithfield RI, 02917
USA / États-Unis / EUA / EE.UU.
1-800-873-5242

N750052L Cartridge / Cartouche N750052L / Cartucho N750052L / Cartuho N750052L

1 PROTECTION

N95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply

R95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols; time use restrictions may apply

N99-Particulate Filter (99% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply

P100-Particulate Filter (99.97% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols

CL-Chlorine
MV-Mercury Vapor

NOTE: If using pad style prefilters (e.g. 7506N95, 7506N99, 7506R95) with the new N7500L series cartridges, you must use the N750036 adapter.

2 CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A- Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B- Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C- Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- H- Follow established cartridge and canister change schedules or observe ESLI to ensure that cartridges and canisters are replaced before breakthrough occurs.
- J- Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- L- Follow the manufacturer's User's Instructions for changing cartridges, canisters and/or filters.
- M- All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N- Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O- Refer to the User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P- NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
- S- Special or critical User's Instructions and/or specific use limitations apply. Refer to the User's Instructions before donning.

Honeywell N750052L and N75852P100L are approved for protection from mercury vapor and chlorine and contain an end of service life indicator (ESLI) for mercury vapor. This ESLI is a light orange strip located in the cartridge label. As the cartridge is exposed to mercury vapors it will change from light orange to gray. The cartridge has reached the end of its service life for mercury vapor when the strip matches the gray control printed below the ESLI strip.

WARNINGS

Do not use the cartridges if the ESLI strip is missing or is any color other than the light orange that would indicate the cartridge is unexposed.

When the ESLI changes to gray on one or both cartridges immediately exit the contaminated area and replace both cartridges with a new pair. Failure to exit the contaminated area may cause loss of protection and result in serious illness, disability or death.

The N750052L and N75852P100L are not approved for use with the Honeywell backpack, part number BP1002.

The end of service life indicator (ESLI) is for mercury vapor only, and does not provide end of service indications for chlorine. A cartridge change schedule for chlorine must be established if this contaminant is present in your work environment.

If using the N750052L with pad style pre-filters (e.g. 7506N95, 7506N99, 7506R95) you must also use the N750036 assembly.

Refer to the User Instructions of your Honeywell face piece for additional Cautions and Warnings for filters and cartridges.

1 PROTECTION

N95-Filtre à particules (rendement de filtration de 95 %) efficace contre les particules aérosol non grasses; possibles restrictions de durée d'utilisation

R95-Filtre à particules (rendement de filtration de 95 %) efficace contre toutes les particules aérosol; possibles restrictions de durée d'utilisation

N99-Filtre à particules (rendement de filtration de 99 %) efficace contre les particules aérosols non grasses; possibles restrictions de durée d'utilisation

P100-Filtre à particules (rendement de filtration de 99,97 %) efficace contre toutes les particules aérosols

CL-Chlore
MV-Vapeur de mercure

REMARQUE : Si des préfiltres de type tampon sont utilisés (7506N95, 7506N99 ou 7506R95, par ex.) avec les nouvelles cartouches Série N7500L, un adaptateur N750036 est nécessaire.

2 MISES EN GARDE ET LIMITES

- A- Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B- Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C- Ne pas dépasser les concentrations utiles maximales établies par les normes réglementaires.
- H- Respecter les calendriers établis pour le changement des cartouches et boîtes filtrantes ou observer l'indicateur de fin de service (ESLI) pour s'assurer que les cartouches et boîtes filtrantes sont changées avant qu'il ne se produise une défaillance.
- J- Une utilisation et un entretien incorrects de ce produit peuvent entraîner des lésions ou la mort.
- L- Respecter les instructions du fabricant pour le changement des cartouches, des boîtes filtrantes et/ou des filtres.
- M- Tous les respirateurs homologués doivent être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux normes MSHA, OSHA et autres réglementations en vigueur.
- N- Ne jamais remplacer, modifier, ajouter ni omettre de pièces. Utiliser exclusivement des pièces de rechange correctes dans la configuration spécifiée par le fabricant.
- O- Voir les informations sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs dans les instructions d'utilisation et/ou les manuels d'entretien.
- P- NIOSH n'évalue pas les respirateurs utilisés en tant que masques chirurgicaux.
- S- Les respirateurs peuvent faire l'objet d'instructions spéciales ou essentielles et/ou de limites d'utilisation. Se reporter aux instructions d'utilisation avant de porter l'appareil.

Les filtres Honeywell N750052L et N75852P100L sont homologués pour la protection contre les vapeurs de mercure et le chlore et comportent un indicateur de fin de service (ESLI) pour les vapeurs de mercure. Cet ESLI est une bande orange clair située dans l'étiquette de la cartouche. Lorsque la cartouche est exposée aux vapeurs de mercure, la bande passe de l'orange clair au gris. Cette cartouche est arrivée en fin de service pour les vapeurs de mercure si la bande est de même couleur que le gris de référence imprimé sous la bande ESLI.

AVERTISSEMENTS

Ne pas utiliser les cartouches si la bande ESLI est manquante ou de toute autre couleur que l'orange clair qui indique que la cartouche n'est pas exposée.

Lorsque l'ESLI devient gris sur l'une ou les deux cartouches, quitter immédiatement la zone contaminée et remplacer les deux cartouches par une paire neuve. Tout manquement à évacuer la zone contaminée peut entraîner une perte de protection et provoquer des maladies graves, une incapacité, voire la mort.

Les filtres N750052L et N75852P100L ne sont pas homologués pour une utilisation avec le dispositif de port dorsal Honeywell, réf. BP1002.

L'indicateur de fin de service (ESLI) concerne les vapeurs de mercure seulement et n'offre aucune indication de fin de service pour le chlore. Un calendrier de changement des cartouches devra être établi pour le chlore si ce contaminant est présent dans l'environnement de travail.

Si le N750052L est utilisé avec des préfiltres de type tampon (7506N95, 7506N99 ou 7506R95, par ex.), un adaptateur N750036 est nécessaire.

Voir les précautions et avertissements supplémentaires concernant les filtres et les cartouches dans les instructions d'utilisation du masque Honeywell.

1 PROTEÇÃO

N95-Filtro para particulados (com nível de 95% de eficiência) eficaz contra todos os aerossóis de particulados sem óleo; pode haver restrições do período de utilização

R95-Filtro para particulados (com nível de 95% de eficiência) eficaz contra todos os aerossóis de particulados; pode haver restrições do período de utilização

N99-Filtro para particulados (com nível de 99% de eficiência) eficaz contra todos os aerossóis de particulados sem óleo; pode haver restrições do período de utilização

P100-Filtro para particulados (com nível de 99,97% de eficiência) eficaz contra todos os aerossóis de particulados

CL-Cloro
MV-Vapor de mercúrio

NOTA: Caso esteja usando pré-filtros tipo almofada (p.ex., 7506N95, 7506N99, 7506R95) com os novos cartuchos da série N7500L, deve-se usar o adaptador N750036.

2 CUIDADOS E LIMITAÇÕES

- A- Não deve ser usado em atmosferas contendo menos de 19,5% de oxigênio.
- B- Não deve ser usado em atmosferas imediatamente perigosas à vida ou à saúde.
- C- Não exceder as concentrações de uso máximas estabelecidas por normas regulamentárias.
- H- Observar os cronogramas estabelecidos para a troca de cartuchos e tubos ou observar o indicador de fim de vida útil (ESLI) para garantir sua substituição antes que deixem de funcionar.
- J- Se o produto não for usado e mantido corretamente, poderá resultar em lesões ou morte.
- L- Observar as Instruções para o Usuário detalhadas pelo fabricante quanto à substituição de cartuchos, tubos e/ou filtros.
- M- Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados, ajustados, usados e mantidos de acordo com os regulamentos da MSHA, OSHA e outros regulamentos pertinentes.
- N- Nunca se deve substituir, modificar, acrescentar ou omitir peças. Usar somente peças de reposição exatas na configuração de acordo com as especificações do fabricante.
- O- Consultar os manuais de instruções e/ou de manutenção para obter informações sobre o uso e manutenção destes respiradores.
- P- O NIOSH não avalia respiradores para uso como máscaras cirúrgicas.
- S- Existem instruções especiais ou essenciais para o usuário e/ou limitações específicas de uso. Consulte as instruções para o Usuário antes de colocar o respirador.

Os modelos Honeywell N750052L e N75852P100L são aprovados para a proteção contra vapor de mercúrio e cloro, e contêm um Indicador de Término de Vida Útil (End-of-Service-Life Indicator - ESLI) para o vapor de mercúrio. Este ESLI é uma tira laranja-clara localizada no rótulo do cartucho. À medida que o cartucho for exposto a vapores de mercúrio, a cor da tira muda de laranja-claro para cinza. O cartucho terá atingido seu término de vida útil para vapor de mercúrio quando a cor da tira ficar igual ao controle cinza impresso abaixo da tira ESLI.

ADVERTÊNCIAS

Não use os cartucho se a tira ESLI estiver faltando ou se sua cor for qualquer outra, exceto laranja-clara, indicando que o cartucho ainda não foi exposto.

Quando o ESLI mudar para a cor cinza em um ou nos dois cartuchos, abandone imediatamente a área contaminada e troque ambos os cartuchos por um novo par. Se você não abandonar a área contaminada, o nível de proteção poderá ser reduzido, causando doenças, incapacidade ou morte.

Os modelos N750052L e N75852P100L não foram aprovados para uso com a mochila Honeywell, peça número BP1002.

O Indicador de Término de Vida Útil (End-of-Service-Life Indicator - ESLI) foi projetado somente para a proteção contra vapor de mercúrio e não fornece indicações do término de vida útil para o cloro. Se houver presença de cloro no ambiente de trabalho, deve-se estabelecer um cronograma para a mudança do cartucho de proteção contra esse elemento.

Caso esteja usando o N750052L com pré-filtros tipo almofada (p.ex., 7506N95, 7506N99, 7506R95) deve-se usar também o conjunto N750036.

Consulte as Instruções para o Usuário da máscara Honeywell para obter informações adicionais sobre as Precauções e Advertências referentes aos filtros e cartuchos.

1 PROTECCIÓN

N95-Filtro de partículas (nivel de eficiencia del filtro de 95%) eficaz contra los aerosoles con partículas libres de aceite; podrían aplicar restricciones por tiempo de uso

R95-Filtro de partículas (nivel de eficiencia del filtro de 95%) eficaz contra todos los aerosoles con partículas; podrían aplicar restricciones por tiempo de uso

N99-Filtro de partículas (nivel de eficiencia del filtro de 99%) eficaz contra los aerosoles con partículas libres de aceite; podrían aplicar restricciones por tiempo de uso

P100-Filtro de partículas (nivel de eficiencia del filtro de 99,97%) eficaz contra todos los aerosoles con partículas

CL-Cloro
MV-Vapor de mercurio

AVISO: Si utiliza prefiltros tipo almohadilla (por ejemplo, 7506N95, 7506N99, 7506R95) con los cartuchos de la nueva serie N7500L, deberá usar el adaptador modelo N750036.

2 PRECAUCIONES Y RESTRICCIONES

- A- No se debe usar en atmósferas que contengan menos del 19,5 por ciento de oxígeno.
- B- No se debe usar en atmósferas que sean directamente peligrosas para la vida o la salud.
- C- No exceda las concentraciones de uso máximo establecidas por los estándares reguladores.
- H- Siga los programas establecidos de cambio de cartuchos y latas pequeñas u observe el indicador de fin de vida útil (ESLI) para asegurar el reemplazo de los cartuchos y las latas pequeñas antes de que ocurra una ruptura.
- J- Si este producto no se usa y se mantiene correctamente, se pueden producir lesiones o la muerte.
- L- Siga las Instrucciones para el Usuario publicadas por el fabricante para cambiar los cartuchos, latas y/o filtros.
- M- Todos los respiradores aprobados se deben seleccionar, ajustar, usar y mantener de acuerdo con las regulaciones de MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
- N- Nunca sustituya, modifique, añada u omita partes. Utilice únicamente partes de repuesto exactas en la configuración, según la especificación del fabricante.
- O- Consulte los manuales de instrucciones y/o de mantenimiento para obtener la información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P- NIOSH no evalúa los respiradores para uso como máscaras de cirugía.
- S- Se aplican las instrucciones especiales o críticas del usuario y/o las limitaciones del uso específico. Consulte el Manual de Instrucciones antes de ponersele.

Los modelos N750052L y N75852P100L de Honeywell han sido aprobados para brindar protección contra el vapor de mercurio y el cloro, e incluyen un indicador de fin de vida útil (ESLI) para el vapor de mercurio. Este ESLI es una franja de color anaranjado claro que está situada en la etiqueta del cartucho. Cuando el cartucho está expuesto a los vapores de mercurio, la franja cambia de color anaranjado claro a gris. El cartucho ha alcanzado el fin de su vida útil para el vapor de mercurio cuando el color de la franja coincide con el color gris de control que está impreso debajo de la franja ESLI.

ADVERTENCIAS

No utilice los cartuchos si la franja ESLI falta o si no es del color anaranjado claro que indica que el cartucho no se encuentra expuesto.

Cuando el color de la franja ESLI de uno o ambos cartuchos se torna gris, abandone inmediatamente el área contaminada y reemplace ambos cartuchos con un par nuevo. Si no se abandona el área contaminada, se podría perder o reducir el nivel de protección, y esto podría ocasionar enfermedades graves, incapacidad o la muerte. Los modelos N750052L y N75852P100L no han sido aprobados para uso con el accesorio dorsal Honeywell, número de parte BP1002.

El indicador de fin de vida útil (ESLI) es solamente para el vapor de mercurio, y no proporciona indicaciones de fin de vida útil para el cloro. Se debe establecer un programa de cambio de cartucho para el uso con cloro si este contaminante se encuentra presente en su entorno de trabajo.

Si usted utiliza el N750052L con prefiltros de tipo almohadilla (por ejemplo, 7506N95, 7506N99, 7506R95), también deberá usar el conjunto N750036.

Consulte las Instrucciones para el usuario de su máscara Honeywell para obtener Precauciones y Advertencias adicionales sobre los filtros y cartuchos.

Honeywell International Inc.

10 Thurber Blvd.
Smithfield, RI 02917
USA
800 873 5242

1 888 212 7233 (Canada)
+52 1 444 838 9737 (Latinoamérica)